私たちは皆 キリストの宣教者です

トレス フリアス神父

10月は「宣教月間」です。この月、普遍教会は、洗礼を受けたすべての人が、地の果てまで福音を宣べ伝えるよう招かれていることを祝います。また、故郷を離れて福音を宣べ伝えているすべての宣教者のために祈るよう、私たちは招かれています。

宣教師とは、イエス・キリストをまだ知らない人々にキリストを宣べ伝えるために、神から特別な召命を受けた人々のことです。しかし、この務めは決して容易なものではありません。宣教師は母国を離れて異国へ赴くだけでなく、新しい言語や習慣を学ばなければならず、福音を宣べ伝える中で多くの困難に直面することも少なくありません。

宣教活動の目的は、イエス・キリストを人々に知らせることです。それには、イエスがご自身の死と復活によってもたらされた救いや、十字架上で命を捧げることによって示された愛を伝えることも含まれます。多くの宣教師が、他者への献身的な奉仕を通じて、この使命に自らの生涯を捧げてきました。そこで、10月というこの月に、イエス・キリストとその教会のために自らの人生を捧げているすべての宣教師に、敬意を表したいと思います。

10月は、私たち全員が宣教者であることを思い起こさせてくれる月です。なぜなら、私たちは洗礼によって、使徒たちと同様に、全世界に行き、つくられたすべてのものに福音を宣べ伝えなさいというイエスからの使命を受けているからです。ですから私たちは日常生活の中で、善い行いを通して、また宣教者のために祈り、宣教活動を支えることによって、イエス・キリストを宣べ伝えるよう招かれているのです。

10月には、普遍教会が一つであること、そして主イエス・キリストがすべての人に知られ、愛されるようにと、全世界に福音を告げ知らせる使命を私たちが共に担っていることを祝います。

We Are All Misssionaries of Christ

Fr.Torres Frias

In October, we celebrate the Mission Month; the Universal Catholic Church celebrates that though our baptism we are sent to proclaim the Gospel around the earth. Likewise, during October, we are invited to pray for all the missionaries who are far from their homelands proclaiming the Gospel.

Missionaries are persons who receive a special calling from God to proclaim Jesus Christ to those who do not yet know Him. However, this labor is not easy; missionaries must not only leave their homelands for other countries but also learn new languages and customs, and they often face difficulties in proclaiming the Gospel.

The purpose of missionary work is to make Jesus known—along with the salvation that He brought us through His death and resurrection and the love He demonstrated by offering His life on the cross. Many missionaries have dedicated their lives to this mission through their charitable service to others. Therefore, every year on October, we acknowledge all the missionaries who offer their lives for Jesus Christ and His Church.

The month of October reminds us that we are all missionaries, for through baptism—just like the apostles—we have received the commission from Jesus to proclaim the Gospel to every creature. Therefore, in our daily lives, we are invited to proclaim Jesus Christ through our good works, by praying for missionaries, and by supporting the missions.

HAMAKKO LỜI GIỚI THIỆU THÁNG 10

Chúng ta đều là những người truyền giáo của Chúa Kitô.

Cha Torres Frias

Chúng ta đều là những thừa sai của Chúa Kitô Tháng Mười là "Tháng Truyền Giáo". Trong tháng này, Giáo Hội toàn cầu mừng kính và mời gọi mọi người đã lãnh nhận bí tích Thánh Tẩy ra đi loan báo Tin Mừng cho đến tận cùng trái đất. Đồng thời, chúng ta cũng được mời gọi cầu nguyện cho tất cả các thừa sai đang rời bỏ quê hương để đi loan báo Tin Mừng. Thừa sai (nhà truyền giáo) là những người nhận được ơn gọi đặc biệt từ Thiên Chúa để loan báo về Chúa Giêsu Kitô cho những ai chưa biết đến Ngài. Tuy nhiên, sứ mạng này không hề dễ dàng. Họ không chỉ rời bỏ quê hương để đến những vùng đất xa lạ, mà còn phải học ngôn ngữ và tập quán mới, cũng như đối mặt với không ít khó khăn trong quá trình rao giảng Tin Mừng. Mục đích của hoạt động truyền giáo là làm cho mọi người nhận biết Chúa Giêsu Kitô. Điều đó bao gồm việc truyền rao ơn cứu độ mà Chúa Giêsu đã mang lại qua sự thương khó và phục sinh của Ngài, cũng như tình yêu thương mà Ngài đã thể hiện khi dâng hiến mạng sống trên thánh giá. Nhiều thừa sai đã dâng hiến trọn cuộc đời mình cho sứ mạng này qua sự tận tụy phục vụ người khác. Vì vậy, trong tháng Mười này, chúng ta hãy tỏ lòng kính trọng đối với tất cả các thừa sai đang dâng hiến cuộc đời mình cho Chúa Giêsu Kitô và Giáo Hội của Ngài. Tháng Mười cũng nhắc nhở rằng tất cả chúng ta đều là những thừa sai. Bởi vì qua bí tích Thánh Tẩy, chúng ta – cũng như các Tông đồ – nhận được sứ mạng từ Chúa Giêsu: hãy đi khắp thế gian và rao giảng Tin Mừng cho mọi loài thụ tạo. Do đó, trong đời sống hằng ngày, chúng ta được mời gọi loan báo Chúa Giêsu Kitô qua những việc làm tốt lành, cũng như qua việc cầu nguyện và hỗ trợ các hoạt động truyền giáo. Vào tháng Mười, chúng ta mừng sự hợp nhất của Giáo Hội toàn cầu và cùng nhau gánh vác sứ mạng loan báo Tin Mừng cho toàn thế giới, để Chúa Giêsu Kitô được mọi người nhận biết và mến yêu.